

CERTIFICATE OF DAIRY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION THAT ARE THERMALLY TREATED TO THE REPUBLIC OF ALBANIA
CERTIFIKATA E PRODUKTEVE TË QUMËSHITIT PËR KONSUM NJERËZOR QË JANË TË TRAJTUAR TERMIKISHT PËR NË REPUBLIKEN E SHQIPERISE
СЕРТИФКАТ ДЛЯ ТЕРМІЧНО ОБРОБЛЕНИХ МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ДО РЕСПУБЛІКИ АЛБАНІЯ

Part I: Details of dispatched consignment / Pjesa e I: Detajet e ngarkeses se derguar/ Частина I: Відомості про відправлений вантаж	I.1. Consignor/ Derguesi/Експортер Name/Emri/Назва Address/Adresa/Адреса Postal code/Vendi (Shteti)/Поштовый индекс Tel.No./Telefoni/ Номер телефону		I.2. Certificate reference number/ Numri I references se certifikates/ Номер сертификата	I.2.a	
			I.3. Central Competent Authority/Autoriteti Qendror Kompetent/ Autoritatea centrală competentă/ Центральный компетентный орган		
			I.4. Local Competent Authority/Autoriteti Lokal Kompetent/ Autoritatea competentă locală/ Местевий компетентный орган		
	I.5. Consignee/ Marrësi i dergeses/ Одержувач Name/ Emri/ Назва Address/Adresa/ Адреса Postal code/Vendi (Shteti) / Поштовий индекс Tel.No/Telefoni / Номер телефону		I.6. Person responsible for the consignment / Personi përgjegjës për ngarkesën / Особа, відповідальна за вантаж		
	I.7. Country of origin/ Shteti i origines/ Країна походження Kodi ISO/ ISO code/ Код ISO	I.8. Region of origin/ Shifroje Regjioni I origines/ (Kodoje) Регіон походження / Код	I.9. Country of destination/ Shteti i destinimit/ Країна призначення Kodi ISO/ ISO code/ Код ISO	I.10. Regionii i destinimit Shifroje (Kodoje)/ Codul regiunii de destinare / Код країни призначення	
	I.11. Place of origin/ Vendi i origines/ Місце походження Name/Emri/ Назва Approval number / Numri aprovues/ Номер ухвалення Address/ Adresa/ Адреса		I.12. Place of destination / Vendi i destinimit/ Місце призначення Name/ Emri/ Назва Address/Adresa/Адреса		
	I.13. Place of loading/ vendi i ngarkimit/ Місце відвантаження Address/ Adresa / Адреса		I.14. Date of departure/ Data e nisjes/ Дата відправлення		
	I.15. Means of transport/ Mjetet e transportit/ Транспорт Aeroplane/Aeroplan/ Літак <input type="checkbox"/> Ship/Anije/ Судно <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Vagon / Залізничний вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/Mjet i rrugor/ Дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> Other/Gjeter/ Інший <input type="checkbox"/> Identification/ Identifikimi/ Ідентифікація Documentary references/ Dokumenti/ Документальне підтвердження		I.16. Entry point in AL / Pika (PIK) hyrse në AL/ Вхідний прикордонний інспекційний пункт (ПІП) в Албанії Name/Emri/Numri/Назва ВІР unit no. /PIK no./Номер ПІП		
			I.17 No.(s) of CITES / Nr(at) e CITES/ Номер CITES		



I.18. Description of commodity/ Përshkrimi i mallit/ Опис товару	I.19. Commodity code (HS code) / Kodi i mallrave/ Код товару (код HS)
I.21. Temperature of product/ Temperatura e produktit/ Температура продукта Ambient/ Ambienti/Кімнатної температури <input type="checkbox"/> Chilled/ Te ftohur/a/Охолоджений <input type="checkbox"/> Frozen/ I/E Ngrire/ Заморожений <input type="checkbox"/>	I.20. Quantity/ Sasia/ Кількість
I.23. Identification of container/Seal number/ Identifikimi i konteinerit /numri i vules / Identificarea containerului/Numărul sigiliului/ Идентифікація контейнера/Номер пломби	I.22. Number of packages/ Numri i paketimeve/ Кількість упаковок
I.24. Type of packaging/ Lloji i paketimit/ Вид пакування	
I.25. Commodities certified for / Artikulli i certifikuar si/ Товари призначені для: Human consumption/ Konsumi njerëzor/ Споживання людиною <input type="checkbox"/>	
I.26.	I.27 For import or admission into Albania / Për import ose pranim në Shqipëri/ Для імпорту чи ввезення до Албанії
I.28. Identification of the commodities/ Identifikimi i mallrave/Идентифікація товарів	
Species/ Species/ Види	Type of packaging/ Lloji i paketimit/ Вид пакування
Identification mark/ Shenja e identifikimit/ Идентифікаційна позначка	Treatment type/ Lloji i trajtimit/ Тип обробки
Nature of commodity/ Natyra e mallrave/ Вид товару	Date of collection/production/ Të dhënat e grumbullimit/prodhimit/ Дата збору/виробництва
Approval number of establishments/ Numri i miratimit të stabilimenteve/ Номер ухвалення потужності	Manufacturing plant/ Fabrika e prodhimit/ Підприємство-виробник
Cold store/ Depo ftohëse/Холодильна камера	Batch No. / Nr. Lotului/ Номер партії
Number of packages/ Numri i paketave/Кількість упаковок	Net weight/ Peshë neto/ Вага нетто



II. Health information / Informacion mbi shendetetin/
Информация про здоров'я

II.a. Certificate reference number/
Numri i referencës së certifikatës/
Номер сертифікату

II.b.

II.1. Public health attestation/ Vërtetim për shëndetin publik / Підтвердження безпечності для громадського здоров'я

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 and hereby certify that dairy product described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that: / Unë, i nënshkruari, deklaroj se jam në dijeni të kërkesave përkatëse të Rregullores (KE) Nr. 178/2002 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, Rregullores (KE) Nr. (EC) Nr. 853/2004 i Parlamentit Evropian dhe i Këshillit dhe Rregullorja (BE) 2017/625 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit dhe Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2019/627 dhe vërtetoj në këtë mënyrë se produkt qumështi të përshkruar në Pjesën I u prodhuar në përputhje me këto kërkesa, në veçanti që: / Я, що нижче підписався, засвідчую, що я ознайомився з відповідними вимогами Регламенту (ЄК) № 178/2002 Європейського Парламенту та Ради, Регламенту (ЄК) № 852/2004 Європейського Парламенту та Ради, Регламенту (ЄК) № 853/2004 Європейського Парламенту та Ради та Регламенту (ЄС) 2017/625 Європейського Парламенту та Ради та Виконавчим Регламентом Комісії (ЄС) 2019/627, і цим засвідчую, що молочний продукт описаний у Частині I, був виготовлений відповідно до цих вимог, зокрема що:

(a) it was produced from raw milk: / është prodhuar nga qumështi i papërpunuar: / він був вироблений із сирого молока:

- (i) which come from holding registered in accordance with Regulation (EC) No 853/2004 and checked in accordance with Articles 49 and 50 of Implementing Regulation (EU) 2019/627: / që vijnë nga një pronë e regjistruar në përputhje me Rregulloren (EC) Nr. 853/2004 dhe e kontrolluar në përputhje me nenet 49 dhe 50 të Rregullores Zbatuese (BE) 2019/627: / що походить із господарств, зареєстрованих відповідно до Регламенту (ЄК) № 853/2004 та перевірених відповідно до статей 49 та 50 Виконавчого Регламенту (ЄС) 2019/627;
- (ii) Which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EU) No 853/2004: / Që është prodhuar, mbledhur, ftohur, ruajtur dhe transportuar në përputhje me kushtet higjienike të përcaktuara në Kapitullin I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (BE) Nr. 853/2004: / виготовленого, збираного, охолодженого, яке зберігалось та транспортувалось згідно з гігієнічними вимогами, відповідно до Глави I, Розділу IX, Додатку III, до Регламенту (ЄС) № 853/2004;
- (iii) Which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004: / Që plotëson kriteret e numërimit të pllakave dhe qelizave somatike të përcaktuara në Kapitullin I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr. 853/2004: / яке відповідає критеріям щодо загального бактеріального обмінення та кількості соматичних клітин, встановлених у Главі I, Розділі IX, Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004;
- (iv) Which has not been obtained from animals showing a positive reaction to the test for tuberculosis or brucellosis: / Që nuk është marrë nga kafshë që tregojnë një reagim pozitiv ndaj testit për tuberkulozin ose brucelozin: / яке не було отримано від тварин, що мають позитивну реакцію на тест на туберкульоз або бруцельоз;
- (v) Which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC, and milk is listed in Commission Decision 2011/163/EU for the concerned county of origin: / Që përputhet me garancitë për statusin e mbetjeve të qumështit të papërpunuar të ofruara nga plani e monitorimit për zhulimin e mbetjeve ose substancave të paraqitura në përputhje me nenin 29 të Direktivës së Këshillit 96/23/EC, dhe qumështi renditet në Vendimin e Komisionit 2011/163/BE për qarkun përkatës të origjinës: / яке відповідає гарантіям щодо статусу залишків сирого молока, передбаченого планами моніторингу виявлення залишків або речовин, поданими відповідно до статті 29 Директиви Ради 96/23/ЄК, та молоко внесено до переліку у Рішенні Комісії 2011/163/ЄС для відповідної країни походження;
- (vi) Which, pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EU) No 853/2004, complies with the maximum residues limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Commission Regulation (EU) No 37/2010: / E cila, në bazë të testeve për mbetjet e barnave antibakteriale të kryera nga operatori i biznesit ushqimor në përputhje me kërkesat e Aneksit III, Seksioni IX, Kapitulli I, Pjesa III, pika 4 e Rregullores (BE) Nr. 853/2004, është në përputhje me kufijtë maksimal të mbetjeve për mbetjet e produkteve medicinale veterinarë antibakteriale të përcaktuara në Aneksin e Rregullores së Komisionit (BE) Nr. 37/2010: / яке, згідно з дослідженнями на залишки антибактеріальних препаратів, проведеними оператором ринку відповідно до вимог Додатку III, Розділу IX, Глави I, Частини III, пункту 4 Регламенту (ЄС) № 853/2004, відповідає граничним нормам залишків антибактеріальних ветеринарних препаратів, які встановлені в Додатку до Регламенту Комісії (ЄС) № 37/2010;

Part II: Certification / Метроц II: Сертифікація / Pjesa e II: Certifikimi



(vii) Which has been produced under condition guaranteeing compliance with the maximum residues levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council, and the maximum levels for contaminants laid down Commission Regulation (EC) No 1881/2006; / E cila është prodhuar në kushte që garantojnë pajtueshmërinë me nivelet maksimale të mbetjeve për pesticidet e përcaktuara në Rregulloren (EC) Nr. 1881/2006; / яке було вироблене за умов, що гарантують відповідність максимальним рівням залишків пестицидів, встановленим Регламентом (ЄК) № 396/2005 Європейського Парламенту та Ради, і максимальним рівням забруднювачів, встановленим Регламентом Комісії (ЄК) № 1881/2006;

- (b) it comes from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment; / vjen nga (një) ndërmarrje që zbaton kërkesat e përgjithshme të higjienës dhe zbaton një program të bazuar në parimet e analizës së rrezikut dhe pikave kritike të kontrollit (HACCP) në përputhje me nenin 5 të Rregullores (KE) Nr 852/2004, rregullisht audituar nga autoritetet kompetente, dhe duke u listuar si një institucion i miratuar nga BE; / яке походить із потужності(-ей), що застосовує(-ють) загальні гігієнічні вимоги та впроваджують програму, засновану на принципах HACCP відповідно до Статті 5 Регламенту (ЄК) № 852/2004, що регулярно перевіряється уповноваженими органами та входить до переліку потужностей, ухвалених ЄС;
- (c) it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / është përpunuar, ruajtur, mbështjellë, paketuar dhe transportuar në përputhje me kushtet përkatëse të higjienës të përcaktuara në Aneksin II të Rregullores (EC) Nr 852/2004 dhe Kapitullin II të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (KE) Nr 853/2004; / було вироблене, зберігалось, пакувалось та транспортувалось відповідно до діючих гігієнічних вимог, викладених у Додатку II до Регламенту (ЄК) № 852/2004 та Главі II Секції IX Додатку III до Регламенту (ЄК) № 853/2004;
- (d) it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005 / plotëson kriteret përkatëse të përcaktuara në Kapitullin II të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe kriteret përkatëse mikrobiologjike të përcaktuara në Rregulloren e Komisionit (EC) Nr 2073/2005; / задовольняє відповідні критерії, викладені у Главі II Секції IX Додатку III до Регламенту (ЄК) № 853/2004 та відповідним мікробіологічним критеріям, викладеним у Регламенті Комісії (ЄК) № 2073/2005;
- (e) it has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a heat treatment referred to in II.2.2, and sufficient to ensure, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment; / është nënshtruar ose është prodhuar nga qumështi i papërpunuar i cili i është nënshtruar një trajtimi termik të përmendur në II.2.2 dhe i mjaftueshëm për të siguruar, aty ku është e aplikueshme, një reagim negativ ndaj një testi të fosfatases alkaline të aplikuar menjëherë pas trajtimit termik; / було піддане або було виготовлене із сирого молока, яке було піддане термічній обробці, передбаченій у II.2.2, і достатній для забезпечення, якщо застосовується, негативної реакції на тест на лужну фосфатазу проведеної одразу після термічної обробки;
- (f) the dairy product described in Part I has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and the maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006. / produkti i qumështit i përshkruar në pjesën I është prodhuar në kushte që garantojnë pajtueshmërinë me nivelet maksimale të mbetjeve për pesticidet e përcaktuara në Rregulloren (EC) Nr. 1881/2006. / молочні продукти, зазначені в Частиці I були вироблені за умов, що гарантують відповідність максимальним рівням залишків пестицидів, встановлених Регламентом (ЄК) № 396/2005, і максимальним рівням забруднювачів, встановлених Регламентом (ЄК) № 1881/2006.

II.2. Animal health attestation / Vërtetim për shëndetin e kafshëve/ Підтвердження щодо здоров'я тварин

The dairy products described in Part I: / Produktet e qumështit të përshkruara në Pjesën I: / Produits lactates décrits en partie I: / Молочні продукти зазначені в Частиці I:

II.2.1. originate from the zone/s with code/s:⁽²⁾ which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Albania of dairy products that are required to undergo a specific risk-mitigating treatment and listed in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429; and / e kanë originën nga zona/zonat me kodin/et:⁽²⁾ të cilat, në datën e lëshimit të kësaj certifikate janë/janë të autorizuar për hyrjen në Shqipëri të produkteve të qumështit që kërkohen t'i nënshtrohen një rreziku specifik. -trajtimi lehtësues dhe i listuar në një listë të vendeve dhe territoreve të treta të miratuar nga Komisioni në përputhje me nenin 230(1) të Rregullores (BE) 2016/429; dhe/ pochodять із зони/зон з кодом(-ами)⁽²⁾, яка (я) на дату видачі цього сертифіката ухвалена(-а) на ввезення до Албанії молочних продуктів, які підлягають специфічній обробці з метою зниження ризиків та внесені до списку третій країн і територій, прийнятого Комісією відповідно до Статті 230(1) Регламенту (ЄС) 2016/429; та

either/або II.2.2. have been processed from raw milk obtained from only one species of animals, in particular from the species [Bos Taurus]⁽¹⁾ [Ovis aries]⁽¹⁾ [Capra hircus]⁽¹⁾ [Bubalus bubalis]⁽¹⁾ [Camelus dromedarius]⁽¹⁾ and the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone: / janë përpunuar nga qumështi i papërpunuar i marrë vetëm nga një specie kafshësh, në veçanti nga speciet [Bos Taurus]⁽¹⁾ [Ovis aries]⁽¹⁾ [Capra hircus]⁽¹⁾ [Bubalus bubalis]⁽¹⁾ [Camelus dromedarius]⁽¹⁾ dhe qumështi i papërpunuar i përdorur për përpunimin e produktit të qumështit ka pësuar: / были переработаны из сирого молока, полученного лишь из одного вида тварин, за исключением видов [Bos Taurus]⁽¹⁾ [Ovis aries]⁽¹⁾ [Capra hircus]⁽¹⁾ [Bubalus bubalis]⁽¹⁾ [Camelus dromedarius]⁽¹⁾ та сире молоко використане для виробництва молочних продуктів було піддане:



(1)either/або	[a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3.] / ose [një proces sterilizimi, për të arritur një vlerë Fo të barabartë ose më të madhe se 3.] / [стерилизації, щоб досягнути значення Fo, що дорівнює чи більше трьох]
(1)or/чи	[a ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time.] / ose [një trajtim me temperaturë ultra të lartë (UHT) në jo më pak se 135°C në kombinim me një kohë të përshatshme mbajtjeje.] / [обробці надвисокою температурою (НВТ) при не менше 135°C із застосуванням відповідного періоду очікування:]
(1)or/чи	[a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72°C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment.] (1) / ose [një trajtim pasterezimi me kohë të shkurtër në temperaturë të lartë (HTST) në 72°C për 15 sekonda, aplikuar dy herë në qumësht me një pH të barabartë ose më të madh se 7,0 duke arritur, aty ku është e aplikueshme, një reagim negativ ndaj një testi të fosfatazës alkaline, aplikuar menjëherë pas trajtimit termik.] (1) / [короткочасній пастеризації надвисокою температурою (КПНТ) при 72°C протягом щонайменше 15 секунд двічі для молока з рівнем pH 7.0 або вище, де застосовується, з негативною реакцією на тест на лужну фосфатазу, застосований одразу після обробки високою температурою:] (1)
(1)or/чи	[a HTST treatment of milk with a pH below 7.0.] (1) / një trajtim HTST i qumështit me një pH nën 7.0.] / [при застосуванні КПНТ молока з рівнем pH нижче 7.0:]
(1)or/чи	[a HTST treatment combined with another physical treatment by:] / një trajtim HTST i kombinuar me një trajtim tjetër fizik duke:/ КПНТ в поєднанні з іншою фізичною обробкою:
either/або	[(i) lowering the pH below 6 for one hour.] (1) / ose [(i) ulur pH nën 6 për një orë.] (1) / [(i) зниження рівня pH нижче 6 протягом однієї години:] (1)
or/чи	[(ii) additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation.] (1) / ose [(ii) ngrohje shtesë e barabartë ose më e madhe se 72 °C, e kombinuar me tharje.] (1) / [(ii) додаткового нагрівання до 72°C або більше, у поєднанні зі зневодненням:] (1)
or/чи	II.2.2. have been processed mixing raw milk obtained from animals of the following species: [Bos Taurus.] (1) [Ovis aries.] (1) [Capra hircus.] (1) [Bubalus bubalis] (1) and [before] (1) [after] (1) mixing all the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone./ janë përpunuar duke përzier qumështin e papërpunuar të marrë nga kafshët e specieve të mëposhtme: [Bos Taurus.] (1) [Ovis aries.] (1) [Capra hircus.] (1) [Bubalus bubalis] (1) dhe [para] (1) [pas] (1) përziera e të gjithë qumështit të papërpunuar të përdorur për përpunimin e produktit të qumështit ka pësuar: / були вироблені шляхом змішування сирого молока, отриманого від тварин виду [Bos Taurus.] (1) [Ovis aries.] (1) [Capra hircus] (1) [Bubalus bubalis] (1) та [до] (1) [після] (1) змішування усього сирого молока, що використовується для виробництва молочних продуктів було піддане:
(1) either/або	[a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3.] (1) / ose [një proces sterilizimi, për të arritur një vlerë Fo të barabartë ose më të madhe se 3.] (1) / [стерилизації, щоб досягнути значення Fo, що дорівнює чи більше трьох:]
(1) or/чи	[an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time.] (1) / ose [një trajtim me temperaturë ultra të lartë (UHT) në jo më pak se 135°C në kombinim me një kohë të përshatshme mbajtjeje.] (1) / [обробці надвисокою температурою (НВТ) при не менше 135°C із застосуванням відповідного періоду очікування:]
(1) or /чи	[a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72°C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment.] (1) / ose [një trajtim pasterezimi me kohë të shkurtër në temperaturë të lartë (HTST) në 72°C për 15 sekonda, aplikuar dy herë në qumësht me një pH të barabartë ose më të madh se 7,0 duke arritur, sipas rastit, një reagim negativ ndaj një testi të fosfatazës alkaline, aplikuar menjëherë pas trajtimit termik.] / [короткочасній пастеризації надвисокою температурою (КПНТ) при 72°C протягом щонайменше 15 секунд двічі для молока з рівнем pH 7.0 або вище, де застосовується з негативною реакцією на тест на лужну фосфатазу, застосований одразу після обробки високою температурою:] (1)
(1)or/чи	[a HTST treatment of milk with a pH below 7.0.] (1) / ose [një trajtim HTST i qumështit me një pH nën 7.0.] (1) / [при застосуванні КПНТ молока з рівнем pH нижче 7.0:] (1)
(1)or	[a HTST treatment combined with another physical treatment by:] / ose [një trajtim HTST i kombinuar me një trajtim tjetër fizik duke:/ КПНТ в поєднанні іншою фізичною обробкою:
either/або	[(i) lowering the pH below 6 for one hour.] (1) / ose [(i) ulur pH nën 6 për një orë.] / [зниження рівня pH нижче 6 протягом однієї години:] (1)
or/чи	[(ii) additional heating equal to or greater than 72°C, combined with desiccation.] (1) / ose [(ii) ngrohje shtesë e barabartë ose më e madhe se 72°C, e kombinuar me tharje.] (1) / [додаткового нагрівання до 72 °C або більше, у поєднанні зі зневодненням:] (1)



or/чи II.2.2. have been processed from raw milk obtained from only one species of animals of species other than *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* or *Camelus dromedarius* and the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone: /janë përpunuar nga qumështi i papërpunuar i marrë vetëm nga një specie kafshësh të llojeve të ndryshme nga *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* ose *Camelus dromedarius* dhe qumështi i papërpunuar i përdorur për përpunimin e produktit të qumështit ka pësuar: /були вироблені з сирого молока, отриманого від одного виду тварин, іншого ніж вид *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis*, чи *Camelus dromedarius* та сире молоко, що використовується для виробництва молочних продуктів було піддане:

⁽¹⁾either/або [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3.](1) / ose [një proces sterilizimi, për të arritur një vlerë Fo të barabartë ose më të madhe se 3.](1) / [стерилизації, щоб досягнути значення F₀, що дорівнює чи більше трьох.](1)

⁽¹⁾or/чи [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time.](1) / ose [një trajtim me temperaturë ultra të lartë (UHT) në jo më pak se 135°C në kombinim me një kohë të përshatshme mbajtjeje.](1) [обробці надвисокою температурою (НВТ) при не менше 135°C із застосуванням відповідного періоду очікування.](1)

or/чи II.2.2. have been processed mixing raw milk of different species, and at least one of the species of origin is other than *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* or *Camelus dromedarius* and all the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone: /janë përpunuar duke përzier qumësht të papërpunuar të llojeve të ndryshme, dhe të paktën një nga speciet e origjinës është ndryshe nga *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis* ose *Camelus dromedarius* dhe i gjithë qumështi i papërpunuar i përdorur për përpunimin e produktit të qumështit ka ka pësuar: /були вироблені шляхом змішування сирого молока, отриманого від різних видів та принаймні одного виду, іншого ніж вид *Bos Taurus*, *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Bubalus bubalis*, чи *Camelus dromedarius* та усе сире молоко, що використовується для виробництва молочних продуктів було піддане:

⁽¹⁾ either/або [a sterilisation process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3.](1) / ose [një proces sterilizimi, për të arritur një vlerë Fo të barabartë ose më të madhe se 3.](1) / [стерилизації, щоб досягнути значення F₀, що дорівнює чи більше трьох.](1)

⁽¹⁾ or/чи [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time.](1) / ose [një trajtim me temperaturë ultra të lartë (UHT) në jo më pak se 135°C në kombinim me një kohë të përshatshme mbajtjeje.](1) / [обробці надвисокою температурою (НВТ) при не менше 135°C із застосуванням відповідного періоду очікування.](1)

II.2.3. after the completion of the treatment referred to in point II.2.2, have been handled until packaged in a way to prevent any cross-contamination that could introduce an animal health risk. / pas përfundimit të trajtimit të përmendur në pikën II.2.2, janë trajtuar derisa të paketohen në mënyrë që të parandalohet çdo ndër-kontaminim që mund të sjellë një rrezik për shëndetin e kafshëve. / після завершення обробки, зазначеної у пункті II.2.2, було оброблено до моменту пакування таким чином, щоб запобігти будь-якому перехресному забрудненню, яке може спричинити ризик для здоров'я тварин.

Notes / Примітки

This certificate is intended for entry into the Albania of dairy products (as defined in Regulation (EC) No 853/2004) coming from zones listed in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with/ Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Shqipëri e produkteve të qumështit (siç përcaktohet në Rregulloren (EC) Nr 853/2004) që vijnë nga zona të listuara në një listë të vendeve dhe territoreve të treta të miratuara nga Komisioni në përputhje me/ Цей сертифікат призначений для ввезення до Албанії молочних продуктів (як визначено в Регламенті (ЄР) № 853/2004), що походять із зон, що входять до списку третіх країн та територій, прийнятого Комісією відповідно до

Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429 and therefore authorized for entry into the Albania of dairy products only if they have undergone a specific risk-mitigating treatment against foot and mouth disease, including when the Albania is not the final destination of such dairy products. / Neni 230(1) i Rregullores (BE) 2016/429 dhe për këtë arsye autorizohet për hyrje në Shqipëri e produkteve të qumështit vetëm nëse ato i janë nënshtruar një trajtimi specifik zbutës të rrezikut kundër sëmundjes së Afta Epizootike, duke përfshirë kur Shqipëria nuk është destinacioni përfundimtar e produkteve të tilla të qumështit. / Статті 230(1) Регламенту (ЄС) 2016/429 і, отже, дозволених для ввезення до Албанії молочних продуктів лише у тому випадку, якщо вони піддані специфічній обробці з метою зниження ризику проти ящуру, в тому числі, якщо Албанія не є кінцевим пунктом призначення такого молочного продукту.

This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (E.U) 2020/2235. / Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve/zvrtiare duhet të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në kapitullin 4 të aneksit I të rregullores zbatuese (BE) 2020/2235. / Цей сертифікат здоров'я/офіційний сертифікат повинен заповнюватися відповідно до приміток щодо заповнення сертифікатів, передбачених главою 4 Додатка I до Виконавчого Регламенту (ЄС) 2020/2235.



Part I:/ Pjesa I: / Частина I:

- Box reference I.8: Provide the code of the zone as appearing in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429. / Referenca e kutise I.8: Jep kodin e zones siç shfaqet në listën e vendeve dhe territoreve të treta të miratuara nga Komisioni në përputhje me nenin 230(1) të Rregullores (BE) 2016/429 / Пункт 1.8: вказати код зони згідно з списком третіх країн і територій, прийнятого Комісією відповідно до Статті 230(1) Регламенту (ЄС) 2016/429.
- Box reference I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch. / Referenca e kutise I.11: Emri, adresa dhe numri i miratimit të themelimit të dërgesës / Пункт I.11: Назва, адреса та номер ухвалення потужності відправлення.
- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. In the case of transport in containers their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.19. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into the Albania. / Duhet të jepet numri i regjistrimit (vagonet hekurudhor ose kontejnerët dhe mjetet rrugore), numri i fluturimit (avionit) ose emri (anija). Në rastin e transportit në kontejnerë, numri i tyre i regjistrimit dhe kur ka një numër serie të vulës duhet të tregohet në kutinë I.19. Në rastin e shkarkimit dhe ringarkimit, dërguesi duhet të informojë postën e kontrollit kufitar të hyrjes në Shqipëri. / Пункт I.15: Вкажіть реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери та дорожній транспорт), номер рейсу (літак) або назва (судно). У разі перевезення в контейнерах їх реєстраційний номер та, у разі наявності серійного номера пломби, він повинен бути зазначений у пункті I.19. У разі розвантаження та перевантаження вантажовідправник повинен повідомити прикордонний контрольний пункт в'їзду до Албанії.
- Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. / Përdorni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) nën titujt e mëposhtëm: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ose 35.04. / Пункт I.19: Використовуйте відповідні HS коди: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 чи 35.04.
- Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included. / Për kontejnerët ose kutitë, duhet të përfshihen numri i kontejnerit dhe numri i vulës (nëse ka) / Пункт I.23: Для контейнерів або коробок вкажіть номер контейнера та номер пломби (якщо застосовується).
- Box reference I.28: Description of consignment: / Пункт I.28: Опис вантажу: •
"Manufacturing plant": Introduce the approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export to the Albania. / Përshkrimi i dërgesës: "Fabrika e prodhimit": Prezantoni numrin e miratimit të ndërmarrjeve të trajtimit dhe/ose të përpunimit të miratuar për eksport në Shqipëri. / "Подприємство-виробник": Вказати номер ухвалення черробного та/або виробничих потужностей, ухвалених для експорту до Албанії.

Part II:/ Pjesa II: / Частина II:

- (1) Keep as appropriate. / Mbajeni sipas rastit. / Залишити якщо застосовується.
- (2) Code of the zone in accordance with a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429. / Kodi i zones në përputhje me listën e vendeve dhe territoreve të treta të miratuara nga Komisioni në përputhje me nenin 230(1) të Rregullores (BE) 2016/429. / Код зони відповідно до списку третіх країн і територій, прийнятого Комісією відповідно до статті 230(1) Регламенту (ЄС) 2016/429.
- (3) to be signed by: / të nënshkruhet nga: / для підпису:
- (4) an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is not deleted / një veteriner zyrtar kur pjesa II.2 Vetëtimi i shëndetit të kafshëve nuk fshihet - un medic veterinar oficial atunci când partea II.2 certificatul de sănătate animală nu este eliminată. / офіційний ветеринарний лікар, у разі якщо частина II.2 «Підтвердження щодо здоров'я тварин» не видалена.
- (5) a certifying officer or an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is deleted / сертифікуючий інспектор або офіційний ветеринарний лікар, якщо частина II.2 «Підтвердження щодо здоров'я тварин» видалена.

Official veterinarian./ Veterinari zyrtar apo Inspektori zygтар/ Офіційний ветеринарний лікар

Name (in capitals)/ Emri (në shkronja shtypë) / Прізвище (великими літерами)

Qualification and title/ Kualifikimi dhe titulli / Кваліфікація та посада

Local Veterinary Unit / Njesia Lokale Veterinare / Місцева ветеринарна служба

Date/ Dana/ Дата:

Stamp / Vula / Печатка

Signature/ Nënshkrimi/ Підпис

